



UNIDOS CONTRA  
LA DIABETES

## Prediabetes Screening Road Map

UCD Tool to Increase Efficiency of Spoken Staff Communication to Patients and the Public at Screening Events,  
Health Fairs, & Clinical Settings

### Introductory statement to recruit someone for screening

#### **Prevention is better!**

Do you know if you have diabetes or prediabetes? You can find out with a simple test. If you have prediabetes, you can avoid having diabetes. If you have diabetes, you can avoid dialysis if you catch it early enough. **Take the first step today.**

#### ***¡Más vale prevenir!***

*¿Usted sabe si tiene diabetes o prediabetes? Puede descubrirlo con un examen sencillo. Si tiene prediabetes, usted puede evitar tener diabetes. Si usted tiene diabetes, puede evitar la diálisis si la detecta suficientemente temprano. **Tome su primer paso hoy.***

### Results of CDC Paper Screening Test

#### **Paper screening test indicates not at risk**

##### **Know your health status.**

Although your results show you may not have diabetes, it is important that you get tested once a year. Diabetes can at times present unnoticeable symptoms and a lot of individuals do not know they have it.

**Make your yearly checkup a habit.**

##### ***Conoce su estado de Salud.***

*Aunque su resultado demuestra que usted no padece de diabetes, es importante que reciba un chequeo una vez al año. La diabetes puede a veces presentar síntomas no evidentes y muchas personas no saben que la tienen.*

***Haga su chequeo anual un hábito.***

#### **Paper screening test indicates at risk for pre-diabetes or diabetes**

##### **Watch out for Diabetes!**

Your results say you're headed towards diabetes. If you have prediabetes, there are steps you can take to prevent diabetes. Get a blood test to find out if you have prediabetes. **Get Screened.**

##### ***¡Cuidado con la Diabetes!***

*Los resultados dicen que usted va rumbo hacia la diabetes. Si usted tiene prediabetes, hay pasos que puede tomar para prevenir la diabetes. Obtenga una prueba de sangre para averiguar si usted tiene prediabetes.*

***Chéquese.***



UNIDOS CONTRA  
LA DIABETES

## Results of blood sugar screening

### Screening results are in normal blood sugar range

Congratulations! Your blood sugar is at a normal level. To stay healthy, it is important to follow the recommendations of 30 minutes of physical activity, 5 days/week; fill ½ of your plate with vegetables and eliminate sugary drinks. We recommend that you have an annual blood test. **Get moving!**

*¡Felicidades! Su nivel de azúcar en la sangre está a un nivel normal. Para mantenerse saludable, es importante seguir las recomendaciones de 30 minutos de actividad física, 5 días/semana; llenar ½ de su plato con vegetales y evitar bebidas azucaradas. Le recomendamos que tenga un examen de sangre anual. ¡Póngase en movimiento!*

### Screening results indicate prediabetes

#### Now is the time to make a change!

Your blood sugar indicates prediabetes. To prevent diabetes, you should have 30 minutes of physical activity, 5 days/week; fill ½ of your plate with vegetables, and eliminate sugary drinks. We can offer resources to help you. (Referral to resources such as DPP instructors, Wesley nurses, etc.) **It's never too late!**

#### ¡Ahora es el momento de cambiar!

*El nivel de azúcar en su sangre indica la prediabetes. Para prevenir la diabetes, debe hacer 30 minutos de actividad física, 5 días/semana; llenar ½ de su plato con vegetales y evitar bebidas azucaradas. Podemos ofrecerle recursos para ayudarlo. (Referencias a recursos tales como instructores de PPD, enfermeras de Wesley, etc.) ¡Nunca es tarde!*

### Screening results indicate diabetes

Your results show that you may have diabetes. You can avoid losing your vision, losing your fingers or feet, and dialysis if you catch it early enough. You should have 30 minutes of physical activity, 5 days/week; fill ½ of your plate with vegetables, and eliminate sugary drinks. (Assure that diabetes can be controlled through treatment and changes in patterns of eating and physical activity. Immediate referral to a medical home and Diabetes Self-Management Education. Present resources for diabetes education.)

*Sus resultados muestran que tiene diabetes. Usted puede evitar la diálisis si la detecta suficientemente temprano. Debe hacer 30 minutos de actividad física, 5 días/semana; llenar ½ de su plato con vegetales y evitar bebidas azucaradas. (Asegure que la diabetes puede ser controlada a través de tratamiento y cambios de modelos de comida y actividad física. Remisión inmediata a una casa médica y DSME. Presente recursos para educación de la diabetes.)*